

内容与语言融合视域下高校外语研讨课教学模式创新——以 CLIL 在跨文化课程中的实践为例

殷锦珂

西安翻译学院, 中国·陕西 西安 710105

摘要: 为响应外语教育中语言与内容深度融合的改革需求, 本篇文章主要基于内容与语言融合学习 (CLIL) 的理念, 从而探索高校外语研讨课教学模式的创新路径。本篇研究作者以英语专业《跨文化交际》课程为例, 围绕“高语境文化与低语境文化”的单元主题, 设计并实施了为期两周的课堂教学实践。教学活动主要包括视频导入、引导式讨论、小组展示与反思写作等环节, 旨在通过 CLIL 的教学模式, 提升学生的跨文化理解能力与学术英语表达能力。本研究通过课堂观察、学生问卷与表现性评估等方式收集数据。根据研究结果显示, 该教学模式在增强学生文化意识、语言输出能力和课堂参与度方面具有显著成效。与此同时也暴露出了学生语言水平差异大、表达结构依赖性强等一系列问题。文章的总结部分针对高校 CLIL 教学实践中的困境提出了优化建议。

关键词: 内容与语言融合学习 (CLIL); 高校外语研讨课; 跨文化交际; 教学模式创新

Innovating Teaching Models for University Foreign Language Seminars from a CLIL Perspective: A Case Study of Its Practice in an Intercultural Communication Course

Yin Jinke

Xi'an Fanyi University, China Shaanxi Xi'an 710105

Abstract: In response to the demand for deep integration of language and content in foreign language education, this study explores an innovative teaching model for university-level foreign language seminars based on the Content and Language Integrated Learning (CLIL) approach. Taking an Intercultural Communication course for English majors as a case study, the research applies CLIL principles to the thematic unit of “high-context and low-context cultures.” Through a two-week classroom intervention involving video input, guided discussion, group presentation, and reflective writing, the study examines how CLIL facilitates the development of both intercultural competence and academic English proficiency. Data were collected through classroom observations, student surveys, and performance-based assessments. The results show that the CLIL-informed teaching model not only enhances students’ cultural awareness and language output but also promotes active participation and critical thinking. Meanwhile, the study identifies key challenges such as varying language proficiency and over-reliance on structured language patterns. Suggestions for optimizing CLIL-based seminar instruction in the context of Chinese higher education are also proposed.

Keywords: Content and language integrated learning (CLIL); University foreign language seminar; Intercultural communication; Teaching model innovation

0 引言

随着全球化的不断深入, 大学生应具备的跨文化交际能力已成为高校外语人才培养的重要目标之一。作为一种强调学生主体性与批判性思维的教学形式, 外语研讨课具有互动性强、主题聚焦、语言输出密集等特点, 因此逐渐成为高校英语课程改革的重要组成部分。然而, 传统的外语研讨课时常存在“内容空泛”“语言支架不足”“文化深度不够”等问题, 影响了其教学效果和育人功能的发挥

(王守仁, 2022)。

内容与语言融合学习 (Content and Language Integrated Learning, 简称 CLIL) 作为一种兼顾语言能力与学科知识发展的教学模式, 近年来在国内外语言教育领域受到广泛的关注。CLIL 强调在真实语境中以内容为驱动, 实现语言学习的“工具性”与“目的性”双重目标的统一。此理论的研究基础十分深厚, 包括认知发展理论、社会建构主义理论以及第二语言习得理论 (Coyle, 2015)。尤其是在高校

阶段, 将 CLIL 理念引入外语研讨课, 有望通过“内容 + 语言 + 文化”三位一体的教学设计, 从而提升课程的认知深度与交际广度, 为学生提供更具挑战性和真实性的学习体验(常俊跃, 2020)。

在当前“新文科”教育改革的大背景下, 英语教学如何融合人文学科的思维方式与语言教学的应用导向的问题, 已经成为外语教育的研究方向。高校跨文化交际类课程正是这一融合的理想场域。这类课程既涵盖了丰富的文化内容, 又具有较强的语言输出需求, 同时兼具培养学生跨文化理解、思辨能力与价值判断能力的功能特征。基于以上特点, 以 CLIL 为指导的教学理念, 探索 CLIL 在跨文化课程中的教学设计与实践路径, 对于推动高校外语研讨课教学模式的创新, 具有重要的理论价值与实践意义(崔延强, 2024)。

本文聚焦“内容与语言融合视域下高校外语研讨课教学模式创新”这一核心问题, 选取了某高校跨文化交际课程实录课为研究对象, 从三个层面展开了实证分析, 分别是: 教学设计、课堂实践、学习成效。本研究通过实践案例的呈现与反思, 设置了以下 3 个研究问题:

(1) 如何在外语研讨课中有效融合内容知识与语言目标?

(2) CLIL 模式能否提升学生在跨文化语境中的表达力与理解力?

(3) 在实施过程中面临哪些困境, 又应如何优化教学设计与组织?

1 理论基础与文献综述

内容与语言融合学习理论 (CLIL) 最早在欧洲多语国家的教育改革实践中确立, 它强调在真实语境中通过对内容的深入理解从而促进语言能力的发展, 反之亦然。此理论的核心理念在于实现“双重聚焦”(dual focus), 即语言目标与内容目标的协同推进 (Coyel, 2015)。实际上, 在高等教育领域, CLIL 提供了一种突破语言学习“空心化”倾向的教学方法, 尤其适用于非语言类课程中提升学生的外语能力和学术素养。

CLIL 的理论支撑主要包括三个维度。首先是社会建构主义, 此维度强调学习是在社会交互和文化实践中建构意义的过程。语言不仅是交际的工具, 更是思维与认知发展的媒介 (Vygotsky, 2012)。其次, 在第二语言习得理论中, Krashen 的“可理解输入假设”与 Swain 的“输出假设”两个理论共同说明了语言学习既需要足够的语言输入的同时, 也需要通过表达与反馈形成内化 (Krashen, 1992)。CLIL 的

教学模式恰好通过任务驱动和项目导向的教学流程, 创造了大量的有意义输入与输出场景, 促进了语言习得的自然发生。

在欧洲, Coyle (2007) 提出的“4C 模型”(4Cs Framework) 为 CLIL 课程的设计提供了结构化指导。该模型包含四个要素: 内容 (Content)、沟通 (Communication)、认知 (Cognition) 与文化 (Culture)。其中, 内容是指学科知识本身, 沟通是指语言能力的发展, 认知强调了高阶思维能力的培养, 而文化则关注于跨文化理解与身份建构。在跨文化交际课程中, 一大特点是, 文化维度尤其突出; 学生需在分析不同的文化表达方式与价值观形成和行为的判断过程中, 形成文化意识与批判性理解。

当前国内对 CLIL 的研究多集中在基础教育阶段, 如小学双语教学、初中学科英语等领域, 但在高等教育, 尤其是非外语专业课程的研讨式教学中, CLIL 的应用尚处于起步阶段。已有研究显示, CLIL 可有效提升大学生的语言输出能力、学术思辨能力和跨学科迁移能力 (赵永青, 2020)。然而, 也有研究指出, 高校教师在实施 CLIL 时常面临教学资源不足、课程结构不清晰、评估方式不匹配等现实困境 (李伟英, 2020)。

此外, 跨文化交际类课程作为高校通识教育的重要组成部分, 其教学目标本身就具有“内容 + 语言 + 文化”三重属性, 与 CLIL 的理念高度契合。在传统教学中, 该类课程常因语言输出不足、讨论层次浅、文化偏见未被识别等问题而难以达成教学深度。CLIL 的引入可为课程注入任务导向、语言支架、认知挑战与文化比较等元素, 从而激发学生参与度, 提升学习实效 (张晓玲, 2021)。

CLIL 的教学模式为语言教学提供了理论支持和实践路径, 同时也为高校外语研讨课的教学改革提供了新的方向。本文通过对 CLIL 的教学理念的系统梳理, 发现了和本土外语教学改革的契合点, 这种模式有助于探索适用于中国高校课堂的本土化实践, 从而推动新文科背景下的教育融合与跨界发展。

2 教学模式设计

本研究所依托的课程是《跨文化交际》, 此课程是某高校英语专业二年级的必修课, 教材使用的是许力生主编的《新编跨文化交际英语教程》。该课程的教学目标是培养学生的跨文化理解能力、比较思维能力以及在真实交际语境中灵活运用语言的能力。关于教材的内容方面, 此教材涵盖了文化概念、价值观念、沟通风格、文化冲突等多个维度。研究发现, 在内容与语言融合 (CLIL) 理念的引导

下,跨文化交际课程不再局限于知识传授,而是将语言学习嵌入文化探究之中。与此同时,该理念注重语言输出任务与认知挑战有机结合。

2.1 学生画像与教学主题选择

试验对象是英语专业二年级的在读生,此群体具备了一定的英语语言基础和初步的学术表达能力,同时具备了参与研讨课的语言能力和认知水平。其中,部分学生具有出国交流的经历和对文化话题的兴趣,在此前提下,为 CLIL 的教学模式的推进提供了良好的学情基础。作者考虑到本阶段学生既需要巩固语言技能,又面临提升文化认知与思辨能力的要求,本课的话题选择“高语境文化与低语境文化”作为教学主题。此选择的目的是帮助学生理解不同文化背景下的信息传递方式与交际风格。

“高低语境文化”是由美国学者爱德华·霍尔提出,是跨文化研究中的经典理论。此理论强调不同文化在沟通中的信息依赖程度与表达方式存在显著差异 (Hall, E. T., 1973)。通过该主题的学习,学生可以接触不同文化沟通模式的理论框架的同时还能联系自身语言经验进行分析和运用。

2.2 教学目标设计

本课程单元遵循 CLIL 教学模式的“双重聚焦”原则,其教学目标兼顾内容知识和语言能力。在内容目标方面,本课程旨在引导学生理解高语境文化与低语境文化的核心特征,帮助学生能够对比中西方沟通风格中的语境差异并探讨出应对策略。在语言目标方面,本课程重点培养学生掌握基本的语言表达方式,如“in contrast”“while”“tend to”“implicit/explicit communication”等常用句式。本课程结束时,需要学生完成相关的文化观察类写作任务,提升他们的书面表达能力和语言组织水平。通过以上目标设定,教学过程将实现语言与内容、输入与输出的有机统一。

2.3 教学流程设计

为了落实以上教学目标,课程整体设计的主线是“导入—探究—输出—反思”四个阶段。在导入阶段,教师先播放一段美籍大学生自我介绍的视频后,邀请学生结合自身表达方式进行小组对比,引导他们初步识别高语境与低语境文化在表达方式和交际风格方面的差异。另外,教师通过设问激发学生思考,例如:“谁更注重群体背景?谁更强调个体特质?这种差异是否与文化价值观有关?”在此基础上,学生被引导者建立了与自身经验相联系的文化认知起点。

探究阶段,学生先阅读教材《新编跨文化交际英语教

程》中关于高低语境文化的相关内容,然后分析教师提供的美中商务沟通案例。在小组合作任务中,学生需结合理论判断案例中的语境文化类型,提出合理的解释与应对策略。教师在此过程中通过语言支架的方式,提供表达句型与思维引导,帮助学生完成从“理解”到“解释”的认知转化,并注重学生的语言表达准确性与逻辑性。

输出阶段,学生通过小组合作的方式完成一次英文课堂展示。每组围绕具体跨文化交际案例的基础上结合所学理论进行分析,最后归纳出文化特征与策略建议。学生展示时,老师应该鼓励学生使用比较、解释、举例等表达方式,锻炼学生的语言在真实语境中输出观点的能力。随后,教师进行点评,同时引导其他学生进行英语提问,从而进一步营造批判性思维氛围。

反思阶段,教师组织学生回顾本节课所学内容与语言表达形式,填写课堂反思表。课后布置写作任务——要求学生结合自身经历或所见所闻,撰写一篇不少于 500 词的英文短文。主题可以围绕一次高或低语境文化交际体验。学生通过“学习通”平台提交作业,教师进行个别反馈与指导。

2.4 教师与学生角色重构

在 CLIL 模式下,教师不再只是知识的单向传递者,而是学习的引导者与语言支持者。教师负责营造认知挑战与语言实践并存的学习环境;学生则由被动接受者转变为主动探索者。在此过程中,学生通过任务协作、语言输出与批判性思维的锻炼,不断建构出独特的个人理解,实现跨文化认知与表达能力的双重提升。

3 教学实践与实施效果

本研究将 CLIL 教学理念应用于英语专业大二学生的《跨文化交际》课程中,围绕“高语境文化与低语境文化”主题开展两次研讨课教学实践,重点考察其在提升学生跨文化理解力与语言表达力方面的效果。

课堂初期,教师通过播放中美学生自我介绍视频,引导学生比较表达方式的差异,引发对文化语境的初步认知。在理论引导与语言支架支持下,学生逐渐掌握了高低语境文化的基本特征,并在小组讨论中能够初步运用术语进行解释。例如,学生观察到:“中方学生强调群体背景,美方学生更注重个体表达。”显示出其对文化与语言关联的感知能力。

语言输出方面,小组展示有效激发了学生的表达欲望。部分小组结合自身经验,分析中外课堂互动或交流风格差异,使用如“In high-context culture, silence can signal

respect…”等句式准确表达文化观点。课后写作任务中,学生将理论应用于实际反思,如有学生回顾其与外国同伴合作中的误解,指出“高语境预设未被低语境文化成员理解”,展现出较强的迁移能力与文化反思能力。

为了评估教学效果,教师通过问卷与访谈的形式,收集了多份学生反馈。数据显示,85%的学生认为课程提升了用英语描述文化差异的能力;78%的学生表示更能识别交际中的文化背景因素,73%的学生认为自身跨文化视角得以拓展。课堂观察也表明,学生参与度普遍较高,语言输出意愿增强。

数据同时也反映了部分学生存在语言基础较弱、表达模板化、案例分析深度不足等问题。这些问题提示了后续教学应进一步优化任务设计,强化语言支架。进而引导学生在文化讨论中挖掘案例背后的价值观逻辑。

4 问题反思与研究总结

在 CLIL 教学实践中,学生文化意识和语言表达能力均有所提升,但也暴露出语言能力差异、思辨深度不足、评价机制不完善等问题。为提升实效,应加强教师 CLIL 教学培训、完善任务型评价标准、推动跨学科协同,并提供分层语言支架,支持不同基础学生参与。

总体而言,本文以高校跨文化交际课程为例,探索了 CLIL 在研讨课教学中的应用路径,实践表明该模式有助于实现语言、内容与思维的整合,为新文科背景下的外语教学提供了理论支持与实践样本。未来可进一步扩展研究对象,完善评价机制,推动 CLIL 本土化发展与深化应用。

参考文献:

[1] 王守仁,何宁.立足新时代,开拓中国特色高校外语教育的广阔前景[J].外语电化教学,2022,(04):3-6+109.

[2] Coyle (2015). Strengthening integrated learning: Towards a new era for pluriliteracies and intercultural learning. *Latin American Journal of Content & Language Integrated Learning*, 8(2), 84-103.

[3] 常俊跃 & 刘兆浩. 内容语言融合教育理念的理论支撑[J]. 外语与外语教学, 2020,(06): 85 - 95+150.

[4] 崔延强,林笑夷,段禹.新文科背景下复合人才培养实践模式研究[J].苏州大学学报(教育科学版),2024,12(01):58-67.

[5] Vygotsky, L. S. (2012). *Thought and language* (Vol. 29). MIT press.

[6] Krashen, S. (1992). The input hypothesis: An update. *Linguistics and language pedagogy: The state of the art*, 12(3), 409-431.

[7] 赵永青,常俊跃,刘兆浩.内容语言融合教学的中国高校本土化实践[J].中国外语,2020,17(05):61-67.

[8] 李伟英,陈新,田东婷. CLIL 理论框架下地方院校商务英语教学的困境与对策——从综合商务英语课程教师和学生的认知出发[J]. 浙江外国语学院学报, 2020,(03): 42-50.

[9] 张晓玲.我国高校德语专业本土化的内容—语言融合教学策略探究——以跨文化交际课程为例[J].外语教育研究前沿,2021,4(03):57-64+94-95.

[10] Hall, E. T. (1973). *The silent language*. Anchor.

作者简介:殷锦珂,女,汉族,陕西省西安市人,助教,硕士,研究方向:语言教育方向。